

Vergebliches Ständchen [fɛɐ̯.'ge:b.li.çəs 'ʃtɛnt.çŋ] (The futile serenade)

Folk text collected by *Anton Wilhelm Florentin von Zuccalmaglio* (1803-1869)

Set by *Johannes Brahms* (1833-1897), op. 84, #4

Guten **Abend,** **mein** **Schatz,**
[ˈguː.tən ˈʔaː.bənt maːen ʃats]
Good evening, my treasure,

guten **Abend,** **mein** **Kind!**
[ˈguː.tən ˈʔaː.bənt maːen kɪnt]
good evening, my child!

Ich komm' aus Lieb' zu dir,
Ach, mach' mir auf die Tür,
mach' mir auf die Tür!

Meine Tür ist verschlossen,
ich lass dich nicht ein;
Mutter, die rät' mir klug,
Wär'st du herein mit Fug,
Wär's mit mir vorbei!

So kalt ist die Nacht,
so eisig der Wind,
Dass mir das Herz erfriert,
Mein' Lieb' erlöschen wird;
Öffne mir, mein Kind! ...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

